

Maîtresse de conférences HDR
Histoire et civilisation allemande
Assistant professor in German history, 19th-20th centuries

12^e section du CNU

anne-laure.briatte@sorbonne-universite.fr

Formation universitaire

- 2023 Habilitation à diriger des recherches, Université Paris Cité
Titre du dossier d'HDR : Au cœur de la mêlée. Régimes de genre et modernisation de l'Allemagne (XIX^e-XX^e siècles)
Inédit : Viols en zone française d'occupation en Allemagne : la reconnaissance en question (1945-1972)
- 2011 Thèse de doctorat en études germaniques et en histoire contemporaine
Titre : Citoyennes sous tutelle. Le mouvement féministe 'radical' dans l'Allemagne wilhelmienne. Prédéterminés - enjeux - stratégies.
Sous la dir. de Monique Mombert (Université de Strasbourg) et Sylvia Paletschek (*Albert-Ludwigs-Universität Freiburg*), en co-tutelle binationale
- 2005 Master d'Études germaniques, Université Marc Bloch, Strasbourg
- 2004 Reçue à l'agrégation externe d'allemand
- 2002 Maîtrise d'Études germaniques, Université Paris XII
- 2001 Licence d'Études germaniques, Université Lumière Lyon 2
- 2000 Admission à l'ENS Fontenay/Saint-Cloud (ENS LSH Lyon) et à HEC

Parcours professionnel

- 09-2012– Maîtresse de conférences, UFR d'Études germaniques et nordiques, Sorbonne Université
- 2022 Chercheuse invitée à l'Institut Max-Planck für Bildungsforschung (3 mois), membre du groupe de recherche 'History of emotions' (dirigé par Prof. Ute Frevert)
- 2018-19 FRIAS Junior Fellow (2018-2019) et Marie Curie Fellow de l'Union Européenne au Freiburg Institute for Advanced Studies (FRIAS), Université de Freiburg
- 2011-12 Professeure agrégée d'allemand en section AbiBac, lycée Jean Monnet, Strasbourg
- 2009-11 Professeure agrégée d'allemand, lycée du Haut-Barr, Saverne
- 2006-09 Allocataire Monitrice Normalienne, Département d'études allemandes, Université Marc Bloch, Strasbourg 2

- 2005-06 Tutrice de français et chargée de cours, *Romanisches Seminar*, Université de Heidelberg
- 2001-03 Lectrice de français, *Romanisches Seminar*, Université de Heidelberg

Bourses

- Avril-juin 2022 : **Bourse de recherche du GIS Institut du Genre, FMSH Paris-Nord**
- Juin-juillet 2020 : **Bourse mission de recherche du programme d'excellence du DAAD**
- Sept. 2018-août 2019 : **Bourse Actions Marie Skłodowska-Curie (A.M.S.C.), Horizon 2020, programme européen pour la recherche et l'innovation**
- Août 2017 : **Bourse mission de recherche du programme d'excellence du DAAD**

Enseignement

Histoire et civilisation allemande XX^e siècle (Licence 1^e année)

Le 'long' XIX^e siècle, du Congrès de Vienne à la Première Guerre mondiale (Licence 2^e année)

L'occupation française en Allemagne après 1945 (Master)

Références culturelles en civilisation allemande (Master MEEF)

Questions au programme du CAPES et de l'agrégation, selon les années

Responsabilités scientifiques, pédagogiques et administratives

2012-2015 membre du jury du concours littéraire d'entrée aux ENS (banque d'épreuves communes).

Responsable pédagogique du double cursus « Sciences et allemand », proposé par Sorbonne Université, depuis sa création en 2014.

Depuis 2016 membre du comité de pilotage du [CIERA](#), Centre interdisciplinaire d'études et de recherches sur l'Allemagne.

Depuis 2017 membre élue (suppléante) du CNU 12^e section.

Depuis 2017 membre du prix Mnémosyne d'histoire des femmes et du genre (Master 2), créé par l'Association Mnémosyne pour le développement de l'histoire des femmes et du genre.

Depuis 2018 membre du comité de lecture de la revue *Genre et Histoire*, la revue de l'Association Mnémosyne pour le développement de l'histoire des femmes et du genre.

Depuis septembre 2020 membre de la commission pédagogique de l'UFR d'études germaniques et nordiques de Sorbonne Université.

Depuis septembre 2021 membre du comité de rédaction de la revue *Allemagne d'aujourd'hui*.

Depuis septembre 2021 membre du Conseil consultatif du FrauenMediaTurm – Feministisches Archiv und Bibliothek (FMT) à Cologne.

Depuis mars 2022 membre élue du conseil d'unité de l'UMR 8138 SIRICE

Depuis avril 2022 membre du comité scientifique de la revue *Histoire, Europe et relations internationales*, *Cahiers Sirice-Pierre Renouvin*

Expertise ponctuelle de dossiers pour le Centre National du Livre (projets de traduction de textes scientifiques ; 2018), le Fonds National Suisse (FNS ; 2016), l'OeAD GmbH – Agentur für Bildung und Internationalisierung (2021) et l'Université Grenoble Alpes – appel à projets IRGA 2022 (demandes de financement de projets de recherche).

Expertise ponctuelle d'articles pour des revues à comité de lecture, p.ex. revue *Circé, histoire, savoirs, sociétés* (2021).

Recherche

Équipe de recherche :

UMR 8138 : Sorbonne – Identités, Relations internationales et Civilisations de l'Europe ([S-IRICE](#)), axe Genre & Europe – <http://genreurope.hypotheses.org> (depuis 2012)
Copilotage, avec Fabrice Virgili, de l'axe Genre et Europe

Sujets de recherche :

Histoire des femmes et du genre

Histoire des féminismes en Allemagne et en Europe

Violences sexuelles en temps de guerre et dans des contextes d'occupation

Projets achevés :

Réseau international de la DFG (Deutsche Forschungsgemeinschaft / German Research Foundation) « Gender – Nation – Emancipation. Women and Families in the 'long' Nineteenth Century in Italy and Germany » (2013-2017)

LabEx EHNE, Écrire une histoire nouvelle de l'Europe, axe « Genre et Europe » (2013-2020)

Membre de

- [AGES](#) Association des germanistes de l'enseignement supérieur
- [AKHFG](#) Arbeitskreis Historische Frauen- und Geschlechterforschung
- [CFAH](#) Comité franco-allemand des historiens / Deutsch-französisches Historikerkomitee
- [Mnémosyne](#) Association pour le développement de l'histoire des femmes et du genre, section française de la Fédération internationale pour la recherche en histoire des femmes.

Travaux & publications

Monographies

- Anne-Laure Briatte-Peters, *Citoyennes sous tutelle. Le mouvement féministe "radical" dans l'Allemagne wilhelmienne*, Berne, Peter Lang, 2013, 461 p.



Auf Deutsch unter dem Titel:

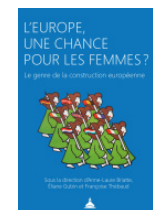
Anne-Laure Briatte, *Bevormundete Staatsbürgerinnen. Die „radikale“ Frauenbewegung im Deutschen Kaiserreich*, Frankfurt/New York, Campus, 2020, 490 p.



Coordination d'ouvrages ou de numéros de revues

- Anne-Laure Briatte, Hélène Camarade, Valérie Dubslaff et Sibylle Goepper (dir.), dossier thématique « Ce que le genre fait aux études germaniques », *Allemagne d'aujourd'hui*, n° 237, juillet-septembre 2021, 185 p.

- Anne-Laure Briatte, Éliane Gubin, Françoise Thébaud (éd.) : *L'Europe, une chance pour les femmes? Le genre de la construction européenne*, Paris, Éditions de la Sorbonne, 2019.



- Julie Le Gac, Fabrice Virgili (dir.), *L'Europe des femmes XVIII^e-XXI^e siècles. Recueil pour une histoire du genre en V.O.* Avec Peggy Bette, Sonia Bledniak, Myriam Boussahba-Bravard, Anne-Laure Briatte, Véronique Garrigues, Louis-Pascal Jacquemond, Amandine Malivin, Dominique Picco, Yannick Ripa, Mélanie Traversier, Paris, Perrin, 2017.



- Anne-Laure Briatte-Peters, François Danckaert (dir.), dossier : « Les femmes dans la vie politique allemande depuis 1945 », *Allemagne d'aujourd'hui*, n° 207, jan.-mars 2014.



- Anne-Laure Briatte-Peters, Kerstin Wolff (dir.), dossier: „Über die Grenzen – wie Frauen(bewegungen) mit Grenzen umgehen“, *Ariadne – Forum für Frauen- und Geschlechtergeschichte*, n° 57/2010.



Contributions à revues à comité de lecture

- Anne-Laure Briatte, « Mouvements féministes allemands et révolutions : des liaisons dangereuses », dossier « Féministes en révolution (XIX^e siècle – Europe, Amériques », sous la direction de Caroline Fayolle et Isabelle Matamoros, *Revue d'histoire du XIX^e siècle*, n°66, 2023/1, p. 71-87.
- Anne-Laure Briatte, « Frontières nationales et barrières sociales dans les mouvements féministes et le mouvement ouvrier féminins allemands (1871-1918) », *Histoire@politique*, 47 | 2022 : Social-démocraties germanophones : modèles, circulations, appropriations. URL : <http://journals.openedition.org/histoirepolitique/7458> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/histoirepolitique.7458> (accès libre)
- Anne-Laure Briatte, « Revendication des droits civiques et préparation au “jour J” : mobilisation et stratégies des féministes radicales allemandes pour obtenir le droit de vote (années 1890-1918) », *Genre & Histoire* n°29 | printemps 2022, « Femmes dans les parlements : perceptions et appropriations de modes d'action politique (XX-XXI^e siècles) », un dossier coordonné par Agathe Bernier-Monod et Annette Lensing. <https://journals.openedition.org/genrehistoire/7057> (accès libre)
- Anne-Laure Briatte, Hélène Camarade, Valérie Dubslaff et Sibylle Goepper, « Les études germaniques françaises et le genre : un bilan d'étape », *Allemagne d'aujourd'hui*, n° 237, juillet-septembre 2021, p. 3-15. <https://www.cairn.info/revue-allemande-d-aujourd-hui-2021-3-page-3.htm> (accès libre)
- Anne-Laure Briatte, « Le genre et au-delà : les apports du genre et de l'intersectionnalité en histoire et civilisation allemande », *Allemagne d'aujourd'hui*, n° 237, juillet-septembre 2021, p. 42-51. <https://www.cairn.info/revue-allemande-d-aujourd-hui-2021-3-page-3.htm> (accès libre)
- Anne-Laure Briatte, « Les femmes juives dans le premier mouvement féministe allemand (1865-1933) : la question de l'identité et de la différence au féminin », *Cahiers d'études germaniques* 77, 2019, p. 185-198. <https://journals.openedition.org/cege/6792> (accès libre)
- Anne-Laure Briatte-Peters, « Mariage, famille et sexualité vus par les féministes radicales dans l'Allemagne wilhelmienne (1890-1918) », *Revue d'Allemagne et des Pays de langue allemande*, T. 48, 2-2016, p. 427-437. <https://journals.openedition.org/allemande/406#tocto2n6> (accès libre)
- Anne-Laure Briatte-Peters, « Hors du mariage point de salut ? Regards de réformateurs et féministes (Allemagne, fin XIX^e–début XX^e siècles) », *Genre & Histoire*, n° 16 | Automne 2015 : Femmes sans maris (Europe, XIX^e-XX^e siècles). <https://journals.openedition.org/genrehistoire/2224> (accès libre)
- Anne-Laure Briatte-Peters, « Sie stand sich selbst im Weg. Die radikale Frauenbewegung im Verhältnis zu den anderen und zu sich selbst“, *Ariadne – Forum für Frauen- und Geschlechtergeschichte*, n° 67-68, 2015, p. 80-88.
- Anne-Laure Briatte-Peters, « Les Verts à l'épreuve de la parité », *Allemagne d'aujourd'hui*, n° 207, jan.-mars 2014, p. 104-116. <https://www.cairn.info/revue-allemande-d-aujourd-hui-2014-1-page-104.htm> (libre accès)
In deutscher Übersetzung: Die Grünen auf die Probe gestellt: Die Geschlechterparität zwischen Anspruch und Praxiswirklichkeit, *Grünes Gedächtnis 2014/2015*, hg. von der Heinrich-Böll-Stiftung, Berlin, 2015, S. 44-58.
- Anne-Laure Briatte-Peters, « Les femmes dans la vie politique allemande : une irrésistible ascension ? Introduction », *Allemagne d'aujourd'hui*, n° 207, jan.-mars 2014, p. 5-12. <https://www.cairn.info/revue-allemande-d-aujourd-hui-2014-1-page-5.htm> (libre accès)

- Anne-Laure Briatte-Peters, « Nur ‚halbe und Viertelfreunde‘? – Die Anführerinnen der radikalen Frauenbewegung über die Liberalen im Deutschen Kaiserreich », *Jahrbuch zur Liberalismus-Forschung*, 25. Jg. (2013), p. 177-200.
- Anne-Laure Briatte-Peters, « L’ouverture des universités allemandes aux femmes : une évolution complexe et contradictoire, à l’exemple du parcours d’Edith Stein », *Revue théologique des Bernardins*, 7/jan.-avr. 2013, p. 67-93.
- Anne-Laure Briatte-Peters, Résumé de thèse de doctorat, in : *Trajectoires*, 6-2012, version en ligne : <http://trajectoires.revues.org/868>
- Anne-Laure Briatte-Peters, « Itinéraire d’une féministe ‘radicale’ : Minna Cauer (1841-1922) », *Revue d’Allemagne et des Pays de langue allemande*, T. 44, 3-2012, p. 291-307.
- Anne-Laure Briatte-Peters, « Un tournant historique manqué : la paix de 1919 vue par les féministes radical-pacifistes allemandes », *Revue d’Allemagne et des Pays de langue allemande* », T. 43, 2-2011, p. 221-231.
- Anne-Laure Briatte-Peters, « Grenzenlos radikal? Die Grenzen der radikal-bürgerlichen Frauenbewegung im Deutschen Kaiserreich », *Ariadne – Forum für Frauen- und Geschlechtergeschichte*, 57/2010, p. 6-13.

Contributions à ouvrages collectifs

- Anne-Laure Briatte, « Denomination Matters: Strategies of Self-Designation of the German Women’s Movement », in Martin Baumeister, Philipp Lenhard, Ruth Nattermann (ed.), *Rethinking the Age of Emancipation 1800-1918. Comparative and Transnational Perspectives on Gender, Family, and Religion in Italy and Germany 1800-1918*, Oxford, New York, Berghahn Books 2020, p. 219-240.
- Anne-Laure Briatte, « Wie radikal war die radikale Frauenbewegung im Umgang mit (antifeministischem) Antisemitismus? », in Liselotte Homering, Sybille Oßwald-Bargende, Mascha Riepl-Schmidt, Ute Scherb für "Frauen & Geschichte Baden-Württemberg e. V." (Hg.), *Antisemitismus-Antifeminismus, Ausgrenzungsstrategien im 19. und 20. Jahrhundert*, Sulzbach i.T., Helmer, 2019, p. 39-58.
- Anne-Laure Briatte, « La contribution des intellectuelles féministes radicales à la transition politique en Allemagne (années 1890-1920) », in Alexandre Dupeyrix, Gérard Raulet (dir.), *Allemagne 1917-1923. Le difficile passage de l’Empire à la république*, Paris, Maison des Sciences de l’Homme 2018 (Série « Philia »), p. 111-127.
- Anne-Laure Briatte-Peters et Yannick Ripa, « La prostitution révélatrice de la condition féminine. Une lecture abolitionniste du réglementarisme au XIX^e siècle (France, Allemagne, Angleterre) », in Françoise Berger, Anne Kwaschik (éd.), *La „condition féminine“. Feminismus und Frauenbewegung im 19. und 20. Jahrhundert / Féminismes et mouvements de femmes aux XIXe-XXe siècles*, Stuttgart, Franz Steiner Verlag 2016 (SR des Deutsch-französischen Historikerkomitees ; 12), p. 55-66.
- Anne-Laure Briatte-Peters, « ‘Il ne sera donné qu’aux générations futures d’apprécier son action à sa juste valeur’. La réception de Bertha von Suttner par les mouvements féministes allemands », in Johann Georg Lughofer et Stéphane Pesnel (éd.), *Literarischer Pazifismus und pazifistische Literatur. Bertha von Suttner zum 100. Todesjahr*. Würzburg, Königshausen & Neumann 2016, p. 93-107.
- Anne-Laure Briatte-Peters, « La fabrique des intellectuelles. Minna Cauer, Anita Augspurg, Lida Gustava Heymann », in Patrick Farges et Anne-Marie Saint-Gille (dir.), *Le premier*

féminisme allemand 1848-1933. Un mouvement social de dimension internationale, Villeneuve d'Ascq, Presses universitaires du Septentrion 2013, p. 33-49.

- Anne-Laure Briatte-Peters, „Literaturübersetzerinnen im deutschen literarischen Feld um 1900“, in: Caroline Bland/Elisa Müller-Adams (dir.), *Frauen in der literarischen Öffentlichkeit 1780-1918*, Bielefeld, Aesthesis 2007, p. 191-213.

Contributions à dossiers

- Anne-Laure Briatte-Peters, « Notwendig aber nicht ausreichend: die Frauenquote bei den Grünen » [en ligne], dans le dossier „Frauenwahlrecht“ (droit de vote des femmes) publié le 12.11.2018 par la *Bundeszentrale für politische Bildung* à l'occasion des cent ans du droit de vote des femmes en Allemagne.
URL: <http://www.bpb.de/geschichte/deutsche-geschichte/frauenwahlrecht/279359/die-frauenquote-bei-den-gruenen> (libre accès)

Notices et articles d'encyclopédie

- Anne-Laure Briatte, « La tomate de la discorde » in Sonia Bledniak, Isabelle Matamoros, Fabrice Virgili (coord.), *Chroniques de l'Europe*, Paris, CNRS Éditions, 2022, p. 228 sq.
- Anne-Laure Briatte, « Féminismes et mouvements féministes en Europe, XIX^e-XXI^e siècles », *Encyclopédie pour une histoire nouvelle de l'Europe* [en ligne], 2018, mis en ligne le 11/12/2018. Permalien :
<https://ehne.fr/article/genre-et-europe/feminismes-et-mouvements-feministes-en-europe/feminismes-et-mouvements-feministes-en-europe> (libre accès)
En anglais : <https://ehne.fr/en/article/gender-and-europe/feminisms-and-feminist-movements/feminisms-and-feminist-movements-europe> (libre accès)
- Anne-Laure Briatte, « Le droit de vote des femmes », *Encyclopédie pour une histoire nouvelle de l'Europe* [en ligne], 2016, mis en ligne le 17/05/2017. Permalien :
<https://ehne.fr/article/genre-et-europe/le-genre-de-la-citoyennete-en-europe/le-droit-de-vote-des-femmes> (libre accès)
En anglais : <https://ehne.fr/en/article/gender-and-europe/gender-citizenship-europe/womens-right-vote> (libre accès)

Traductions

- Christina Holtz-Bacha, « La fin du plafond de verre et des stéréotypes ? Des rapports entre femmes politiques et médias », *Allemagne d'aujourd'hui*, n° 207, janvier-mars 2014, p. 63-73. <https://www.cairn.info/revue-allemande-d-aujourd-hui-2014-1-page-63.htm> (accès libre)
- Ekkehart Krippendorff : « *La Chartreuse de Parme* : 'Le Prince' moderne tel que Machiavel l'écrivait aujourd'hui », in : L'Année stendhalienne, *Stendhal en Allemagne*, n°5/2006. Traduit de l'allemand par Anne-Laure Briatte et Elisabeth Malick.
- Friedrich Schlegel : *L'essence de la critique. Écrits sur Lessing*. Préface de Denis Thouard. Traduit sous la direction de Pascale Rabault. Presses Universitaires Septentrion 2005.
- Samuel Salzborn : « Europe des régions et idéologie ethnique : la notion de groupe ethnique », *Géopolitique. Revue de l'Institut international de Géopolitique*, n° 89/2005, p.

81-86. Traduit de l'allemand par Anne-Laure Briatte.

- Golo Mann : *Souvenirs et pensées. Mes années d'apprentissage en France*, in : ENS Lettre, janvier-juin 2002, p. 2-10. Traduit de l'allemand par Anne-Laure Briatte et Volker Wittenauer.

Comptes rendus d'ouvrages

- Patrick Farges et Elissa Mailänder (dir.), *Marcher au pas et trébucher : masculinités allemandes à l'épreuve du nazisme et de la guerre*, Villeneuve d'Ascq, Presses universitaires du Septentrion, 2022 (Collection War Studies, 10), pour *FRANCIA – recensio*, 2023 | 3, DOI : 10.11588/frrec.2023.3.99984, URL : <https://journals.ub.uni-heidelberg.de/index.php/frrec/article/view/99984/94973> (libre accès)
- Thomas Höpel, *Frauenwahlrecht und Demokratisierung in Leipzig 1900-1933*, Leipzig, Leipziger Universitätsverlag, 2020 (Quellen und Forschungen zur Geschichte der Stadt Leipzig, Bd. 22), 190 pages, ISBN: 978-3-96023-366-4, pour la *Revue d'Allemagne et des pays de langue allemande* (2021), T. 53-2.
- Bibia Pavard, Florence Rochefort et Michelle Zancarini-Fournel, « *Ne nous libérez pas, on s'en charge* ». *Une histoire des féminismes de 1789 à nos jours*, Paris, La Découverte, 2020, 511 pages, ISBN : 978-2-348-05561-4, pour la revue *CLIO – Femmes, Genre, Histoire* (2021), 54, URL : <https://journals.openedition.org/cliio/21133> (libre accès)
- Ingeborg Schnelling-Reinicke, Susanne Brockfeld (Hg.), *Karrieren in Preußen – Frauen in Männerdomänen*, Berlin, 2020 (Forschungen zur Brandenburgischen und Preußischen Geschichte, Neue Folge; Beiheft 15), 349 pages. ISBN: 987-3-428-18035-6. Paru sur le portail spécialisé en histoire : H-Soz-Kult (26.02.2021) URL : www.hsozkult.de/publicationreview/id/reb-50801 (libre accès)
- Étienne Dubslaff, Paul Maurice, Maude Williams (éd.), *Fraternisations franco-allemandes en temps de guerre / Deutsch-französische Fraternisierungen in Kriegszeiten. Perspectives interdisciplinaires sur les fraternisations lors des conflits franco-allemands contemporains (1799–1945) / Interdisziplinäre Ansätze zu den Fraternisierungen in den neuzeitlichen deutsch-französischen Konflikten (1799–1945)*, Stuttgart, Franz Steiner Verlag, 2019 („Schriftenreihe des Deutsch-Französischen Historikerkomitees“, Bd. 16). In: *Allemagne d'Aujourd'hui* n° 232, avr.-juin 2020.
- Joyce Marie Mushaben, *Becoming Madam Chancellor. Angela Merkel and the Berlin Republic*. Cambridge, Cambridge University Press, 2017, 342 pages. ISBN : 978-1-108-40563-8. In: *Revue Française de Sciences Politiques*, 2018/4.
- Kerstin Wolff, *Anna Pappritz 1861-1939. Die Rittergutstochter und die Prostitution*, Sulzbach/Taunus, Ulrike Helmer Verlag, 2017, 401 Seiten, ISBN 978-3-89741-399-3. Paru sur le portail H-Soz-Kult, 2.10.2018 URL : <https://www.hsozkult.de/publicationreview/id/rezbuecher-28523> (libre accès)
- Christina Stange-Fayos, *Publizistik und Politisierung der Frauenbewegung in der wilhelminischen Epoche. Die Zeitschrift Die Frau (1893-1914). Diskurs und Rhetorik*. Berne, Peter Lang, 2014 (Zivilisationen & Geschichte ; 29), 310 p. In : *Revue d'Allemagne et des pays de langue allemande*, tome 47, n° 2-2015, p. 535-537.
- Helene Stöcker, *Lebenserinnerungen. Die unvollendete Autobiographie einer frauenbewegten Pazifistin*, hrsg. v. Reinhold Lütgemeier-Davin u. Kerstin Wolff, Köln, Böhlau Verlag (= L'HOMME Archiv. Quellen zur Feministischen Geschichtswissenschaft 5),

2015, 390 p.

Paru sur le portail H-Soz-Kult, 22.09.2015

URL : <http://hsozkult.geschichte.hu-berlin.de/rezensionen/2015-3-168> (libre accès)

- Jennifer Drake Askey, *Good Girls, Good Germans. Girls' Education and Emotional Nationalism in Wilhelminian Germany*, Rochester, New York, Camden House, 2013 (Studies in German Literature, Linguistics, and Culture), 201 p.
In : *Etudes germaniques*, 2015/2, 70e année-2, N°278, p. 366 sq.
<https://www.cairn.info/revue-etudes-germaniques-2015-2-page-363.htm> (libre accès)
- Juliane Jacobi, *Mädchen- und Frauenbildung in Europa. Von 1500 bis zur Gegenwart*, Frankfurt a. M., Campus, 2013, 509 S.
In: *Francia-Recensio, 19./20. Jahrhundert - Histoire contemporaine*, 2015/1, ISSN: 2425-3510 (publié le 13.03.2015)
URL: http://www.perspectivia.net/content/publikationen/francia/francia-recensio/2015-1/ZG/jacobi_briatte-peters (libre accès)
- Marie-Claire Hooch-Demarle, *Bertha von Suttner 1843-1914. Amazone de la paix*. Avant-propos de Stéphane Hessel. Villeneuve d'Ascq, Presses universitaires du Septentrion, 2014 (collection Histoire et civilisations), 426 p.
In : *CLIO. Femmes, Genre, Histoire* 40 (2014) : Objets et fabrication du genre, Compléments en ligne (libre accès)
- Richard Faber, Uwe Puschner (éd.), *Intellektuelle und Antiintellektuelle im 20. Jahrhundert*, Berne, Lang, 2013 (Zivilisationen & Geschichte ; 20), 239 p.
In : *Revue d'Allemagne et des pays de langue allemande*, tome 45, n° 2-2013, p. 492-495.
<https://journals.openedition.org/allemande/1801> (libre accès)

Publications non scientifiques

- Constanze Armbrrecht/Anne-Laure Briatte-Peters/Stéphane Heim (éd.) : *Le Guide du doctorant en Sciences humaines à l'université de Strasbourg*. 2è éd., revue et augmentée. Dépôt légal : novembre 2010. 136 p.
- Anne-Laure Briatte-Peters/Stéphane Heim/Pascaline Lorentz (éd.) : *Le Guide du doctorant en Sciences humaines à l'université de Strasbourg*. Dépôt légal : décembre 2009. 106 p.

Organisation de journées d'études et colloques :

- **Colloque international « Geschichte intersektional. Relevanz. Potential. Grenzen | L'histoire intersectionnelle. Pertinence. Potentiels. Limites »**, au Freiburg Institute for Advanced Studies (FRIAS), Freiburg, le 11-12 juillet 2019.
Colloque organisé avec les historiennes Miriam Bräuer, Isabelle Deflers, Mirjam Höfner, Christa Klein, Marie Muschalek et Nina Reusch.
- **Workshop international: « Gender Relationships between Occupiers and Occupied during the Allied Occupation of Germany (1945-1955) »**, au Freiburg Institute for Advanced Studies (FRIAS), Freiburg, 6-7 juin 2019.

- **Colloque international « Le genre de l'intégration européenne »**, à la Maison de l'Europe, Paris, 19-20 novembre 2015.
- **Atelier sur « Le genre de l'intégration européenne »**, lors du **Congrès international « Études de genre en France »**, organisé par l'Institut du Genre (CNRS) et l'Université de Lyon (ENS de Lyon), Lyon, 3-5 septembre 2014.
- **Journées d'études internationales « Pour une histoire genrée de l'Europe »**, à l'Institut historique allemand, Paris, 27-28 juin 2013.

Participation à des journées d'études et colloques internationaux :

- 16-18 novembre 2023, « **Altérités dans l'espace germanophone** », congrès de l'AGES 2023, à Paris
 - Coorganisation, avec Sibylle Goepper (Université Lyon III), d'une table ronde : « Le genre comme outil d'investigation des altérités : concepts, méth(odologi)es, du féminisme au queer dans les études germaniques », avec Romain Becker (ENS Lyon), Patrick Farges (Université Paris Cité), Sylvie Marchenoir (Université de Bourgogne) et nathalie Schnitzer (Université Aix-Marseille)
- 8-10 novembre 2023, « **La violence dans l'espace politique : perceptions, discours et émotions en Allemagne et en France (XIXe-XXIe siècles)** », colloque du Comité franco-allemand des historiens (CFAH) en collaboration avec l'Institut historique allemand de Paris (DHIP), organisé par Axel Dröber (DHIP), Valérie Dubslaff (Rennes 2) et Jörg Requate (Uni Kassel).
 - « Quand la violence institutionnelle et symbolique s'ajoute à la violence sexuelle : le dédommagement des Allemandes violées par des soldats d'occupation en 1945 »
- 12-14 septembre 2023, « **Die Gewalt ist ein 'wahres Chamäleon': Transformationen, Persistenzen und Emergenzen militärischer Gewaltsamkeiten** » (« **La violence est un 'vrai caméléon' : transformations, persistances et émergences des violences militaires** »), 62^e Colloque international d'histoire militaire, organisé par Friederike Hartung et Frank Reichherzer (Zentrum der Militärgeschichte und Sozialwissenschaften der Bundeswehr, ZMSBw).
 - „Sexuelle Gewalt während der militärischen Eroberung und der Besetzung Deutschlands: Persistenzen und Transformationen in den Gewalterfahrungen von Vergewaltigungsopfern, 1945–1955“
- 14-16 juillet 2022 « **Violence against Women: Historical and Comparative Perspectives** », a joint workshop of the Humboldt Foundation Anneliese Maier Award and the German Historical Institute London, German Historical Institute London
 - Sexual violence against women in occupied Southwest Germany after 1945: Fifty shades of shame
- 25 juin 2021 « **Où va la social-démocratie ? Regards croisés sur les social-démocraties germanophones (XIXème – XXème siècles)** », JE organisée à Paris par la Société française

d'histoire politique en partenariat avec UMR SIRICE (Sorbonne Université), UMR SAGE (Université de Strasbourg), GRHIS (Université de Rouen), Institut Universitaire de France.

- Mouvement prolétaire féminin et mouvement féministe bourgeois dans l'Empire allemand : l'impossible convergence des luttes (1890-1918)

- 18 octobre 2019 : « **L'irruption. L'entrée des femmes dans les parlements : perceptions et appropriation des modes d'action politique, XXe-XXIe siècles** », journée d'études organisée par Agathe Bernier-Monod et Annette Lensing à l'Université Le Havre Normandie.
 - De l'idéalisation à l'expérience du terrain : comment les féministes « radicales » allemandes ont-elles préparé l'entrée des femmes au Parlement avant 1919 ?

- 11-12 juillet 2019 : « **Geschichte intersektional. Relevanz. Potential. Grenzen // L'histoire intersectionnelle. Pertinence. Potentiels. Limites** », Colloque international au Freiburg Institute for Advanced Studies (FRIAS), Freiburg.
 - Il y a victime et victime. Quand le clergé catholique rend compte des violences sexuelles subies par les Allemandes à la fin de la Seconde Guerre mondiale.

- 6-7 juin 2019 : **Workshop international: « Gender Relationships between Occupiers and Occupied during the Allied Occupation of Germany (1945-1955) »**, au Freiburg Institute for Advanced Studies (FRIAS), Freiburg.
 - Reasserting gender roles: the reports of the Catholic priests on sexual violence and intimate encounters under French occupation in Baden.

- 18-19 janvier 2019 : **Histoire des Juifs et des Juives d'Allemagne (1867-1933)/Deutsch-jüdische Lebenswelten (1867-1933)**, Journées d'études en lien avec le programme d'agrégation d'allemand 2019.
 - Les femmes juives dans le premier mouvement féministe allemand (1865-1933). La question de l'identité et de la différence au féminin.

- 14-15 décembre 2018 : **Aufbruch 1918: Liberale Gesellschaftsmodelle und der Weg zur Gleichstellung**, Internationaler Workshop an der Universität der Bundeswehr in Neuburg
 - Zur Einführung des Frauenwahlrechts in Deutschland aus der Sicht der ‚radikalen‘ Frauenrechtlerin Minna Cauer (1841-1922)

- 7-9 juillet 2017 : **Antisemitismus – Antifeminismus. Ausgrenzungsstrategien im 19. und 20. Jahrhundert**, Frauen&Geschichte Baden-Württemberg e.V. in Kooperation mit der Landeszentrale für Politische Bildung Baden-Württemberg, Bad Urach, Haus auf der Alb.
 - Wie radikal war die radikale Frauenbewegung im Umgang mit (antifeministischem) Antifeminismus?

- 23-25 novembre 2016 : **“Gender – Nation – Emancipation. Women and Families in the ‘long’ Nineteenth Century in Italy and Germany”**, International Conference of the International Network of the German Research Foundation (DFG) in the German Historical Institute in Rome
 - Denomination matters. Strategies of self-designation of the German women's movement in the late 19th century

- 4-6 juin 2015 : **Congrès annuel de l'Association des germanistes de l'enseignement supérieur (AGES)** et de la Vereniging van Germanisten aan de Nederlandse Universiteiten

(VGNU), Universités d'Amsterdam et d'Utrecht, NL. Thème du congrès : Mittler und Vermittlung.

- Participation à la table ronde organisée et modérée par Patrick Farges sur le thème: Frauenrechtlerinnen als Mittlerinnen (1848-1933)?

- 17-18 avril 2015 : **First meeting of the International DFG-Network “Gender–Nation–Emancipation. Women and Families in the ‘long’ Nineteenth Century in Italy and Germany”**, LMU Munich
 - Endangering the institution of family? Emancipation and family in the radical women’s movement in Wilhelminian Germany (1890-1918)

- 23-25 octobre 2014 : **12^e colloque du comité franco-allemand des historiens**
La condition féminine en France, en Allemagne et en Europe : regards croisés, XIXe-XXe siècles. Sciences Po Grenoble.
 - Yannick Ripa et ALB : La prostitution révélatrice de la condition féminine : une lecture réglemmentariste (France, Allemagne, Angleterre).

- 15-17 septembre 2014 : **Journées d’études Bertha von Suttner** : « L’humanité m’est chère/Die Menschheit liebe ich. » Paris
Manifestation organisée par le Forum Culturel Autrichien en collaboration avec le Goethe Institut Paris, la Maison Heinrich Heine, le Service culturel de l’Ambassade d’Allemagne, l’Ambassade Royale de Norvège, l’Institut Historique Allemand de Paris, l’Institut Culturel Hongrois et l’Université Paris-Sorbonne (EA 3556 REIGENN). Coordination scientifique assurée par Johann Georg Lughofer (Université de Ljubljana).
 - « Il ne sera donné qu’aux générations futures d’apprécier son action à sa juste valeur. » La réception de Bertha von Suttner par les mouvements féministes allemands.

- Octobre 2012 : **Journées d’études steiniennes**
Organisées par Sophie Binggeli (Groupe de recherche du collège des Bernardins), Paris
 - L’université allemande à l’orée du XX^e s. – son ouverture aux femmes.

- Janvier 2012 : « **Féminismes allemands (1848-1933)** »
Colloque international organisé par Anne-Marie Saint-Gille (Université de Lyon) et Patrick Farges (Université de Paris III), à Lyon.
 - « La fabrique des intellectuelles. Minna Cauer, Anita Augspurg, Lida G. Heymann »

- Septembre 2009 : « **Les traités de paix : des tournants historiques ?** »
Colloque international, Université de Toulouse-Le Mirail. Direction scientifique : Jean-Paul Cahn (Paris-Sorbonne) et Françoise Knopper (Université de Toulouse-Le Mirail).
 - « Der Krieg ist vorüber, aber die Schlacht geht dennoch weiter ». La paix de 1919 vue par les pacifistes allemandes.

- Octobre 2008 : **Journée d’étude annuelle du Arbeitskreis Historische Frauen- und Geschlechterforschung e.V. (AKHFG)** à Mannheim.
 - Der Liberalismuskurs der ‚Radikalen‘ in der Zeitschrift ‚Die Frauenbewegung‘.

- Avril 2006 : « **Crossing the boundaries: Writing by German-speaking women 1780-1918** »

A conference organised by the Department of Germanic Studies, together with the Centre for Gender Studies in Europe and the Centre for 19th Century Studies at the University of Sheffield.

- Damen nicht erwünscht – Übersetzerinnen im literarischen Feld um 1900.

Interventions dans des séminaires de recherche, cycles de conférences et journées d'études :

- 13 octobre 2023 : Séminaire de recherche EU-Gendering & EUNMUTE, organisé par Sophie Jacquot (Chaire Jean Monnet, Université Saint-Louis) et Claire Lafon (ULB)
Communication avec Fabrice Virgili: *Chroniques de l'Europe* (2022) : genre et sans-voix dans l'histoire longue de l'Europe
- 23 janvier 2023 : Membre du comité scientifique des journées d'études doctorales de l'UMR SIRICE : « **La matérialité des corps** » et modératrice du panel « Le corps intime : entre répression du désir et injonction au plaisir », au Campus Condorcet, Aubervilliers.
- 17 mars 2022 : présentation de mes recherches en cours dans le séminaire de recherche en master d'histoire contemporaine de Fabrice Virgili (CNRS/SIRICE) : « Se plaindre des viols commis par les troupes françaises d'occupation en Allemagne : la parole des femmes en question (1945-1972) », au Campus Condorcet
- 23 février 2022 : atelier, animé avec Fabrice Virgili, dans le séminaire d'histoire, spécialité Europe centrale de Paul Gradwohl (Paris 1-Panthéon/SIRICE), de Master 2 « La recherche en histoire de l'Europe centrale contemporaine », sur le genre comme catégorie d'analyse en histoire, au Campus Condorcet
- 11 février 2022 : présentation de mes recherches en cours dans le séminaire doctoral d'Hélène Miard-Delacroix (Sorbonne Université/SIRICE) : « Violences sexuelles en zone française d'occupation en Allemagne : la reconnaissance en question(s) (1945-1972) » (via zoom)
- 19 novembre 2021 : Cycle de conférences à la Universität der Bundeswehr Munich « **Kulturgeschichte der Gewalt** », organisé par Isabelle Deflers et Anke Fischer-Kattner, titre de la conférence : « Sexuelle Gewalt am Kriegsende in Südwestdeutschland – Zeitgenössische Diskurse über Vergewaltigungen deutscher Frauen durch alliierte Besatzungssoldaten » (via WebEx)
- 17 octobre 2020 : Membre du comité scientifique des journées d'études doctorales et jeunes chercheurs de l'UMR 8138 SIRICE : « **Engagement et mobilisation internationale** » et modératrice du panel « L'engagement en contexte militaire, entre permanences d'une institution et spécificités individuelles », au Campus Condorcet, Aubervilliers.

- 12 février 2020 : Séminaire de recherche 2019-2020, « **Ce que le genre fait aux études germaniques** », Université de Bordeaux Montaigne. Master Genre & Master études germaniques identités médiations multiculturalité, dirigé par Hélène Camarade.
 - Ce que le genre fait ... à l'histoire de l'occupation française en Allemagne
- 27 février 2017 : **Séminaire transversal sur le genre de l'Université Paris-Sorbonne**: « Genre et pratiques culturelles », coord. par Catherine Deutsch
 - Les féminismes au XIX^e siècle, à l'exemple de l'Allemagne
- 29 janvier 2016 : Rencontre annuelle du groupe de recherche **Arbeitskreis der historischen Frauen- und Geschlechterforschung (AKHFG, Süd)** à Freiburg im Breisgau
 - Interaktionen zwischen Besatzern und Besetzten in der Französischen Besatzungszone nach 1945
- 4 décembre 2015 : **Séminaire de recherche**, Master « Histoire et civilisations comparées », Université Paris 7 Denis Diderot, dir. par Claudine Delphis-Goettmann
 - Guerre et sexe : quel(s) rapport(s) ? Les féministes radicales pacifistes allemande et la guerre.
- 22 octobre 2014 : **Séminaire de recherche**, Master « Histoire et civilisations comparées », Université Paris 7 Denis Diderot, dir. par Claudine Delphis-Goettmann
 - Comment écrire l'histoire du mouvement féministe radical allemand (1890-1918) ?

Valorisation de la recherche – diffusion et rayonnement

- 22 juin 2023 : conférence donnée à la Fondation Otto von Bismarck Stiftung à Friedrichsruh sur le mouvement féministe « radical » dans l'Empire allemand (1871-1918) : « **Die 'radikale' Frauenbewegung im Deutschen Kaiserreich** ». Lien vers vidéo sur YouTube : <https://youtu.be/7qCOpBxwzwe> (en allemand, avec sous-titres en allemand, 50 min.)
- 6 mars 2023 : invitée à la table ronde organisée par le Collège Sévigné à Paris sur le thème « **La part des femmes dans la construction européenne** », avec Pascale Joanin (Fondation Robert Schuman) et Pierre-François Veil (Président du comité français pour Yad Vashem)
- 2 décembre 2022 : invitée à la table ronde « **Pacifistes et féministes face à la guerre** », avec Jean-Michel Guieu (Panthéon Sorbonne, invité) et Alexandre Dupeyrix (Sorbonne Université, modérateur), lors de la manifestation scientifique et culturelle « Au-dessus de la mêlée : Antigone dans la Grande guerre. Romain Rolland – Walter Hasenclever », organisée par Gilles Darras et Alexandre Dupeyrix (Sorbonne Université) à la Maison Heinrich Heine et au Théâtre de Nesle (2 et 3 décembre 2022).
- 30 mars 2022 : modération de la table ronde « **Sexual Violence in Armed Conflict** », a roundtable discussion of the collective book *In Plain Sight. Sexual Violence in Armed Conflict* (Zubaan, 2021), with: Kirsten Campbell (Goldschmith College, University of London), Elissa Mailänder (Sciences Po's Centre for History) and Fabrice Virgili (CNRS/SIRICE)

- 8 mars 2022 : invitée comme experte en égalité femmes-hommes à **#TaParoleCompte**, une concertation d'ampleur auprès des jeunes de Cachan organisée par la ville de Cachan, à l'EPF de Cachan
- 22 mars 2021 : **Unipop Pessac / festival du film d'histoire** : Conférence grand public sur le thème « Les violences sexuelles commises par l'armée française en Allemagne (1945-1955) » (via zoom)
- Réalisation d'une vidéo de présentation de mon livre *Bevormundete Staatsbürgerinnen. Die « radikale » Frauenbewegung im deutschen Kaiserreich*, Campus, 2020, pour compenser l'annulation de la foire du Livre de Leipzig de 2020 et d'autres opérations promotionnelles de l'ouvrage. La vidéo s'inscrit dans la série des « Instantanés » du CIERA. Mise en ligne le 19.11.2020 :
https://www.youtube.com/watch?v=qwT3Y5pyFGo&ab_channel=CIERAParis
- 10 octobre 2020 : Table ronde « **Gouverner dans un monde d'hommes** », carte blanche à Mnémosyne lors des 23^e Rendez-vous de l'Histoire de Blois, sur le thème : Gouverner. Modération : Julie Verlaine, intervenantes : Caroline zum Kolk, Brigitte Lion, Lucie Jardot et Anne-Laure Briatte.
- 9 mars 2020 : Table ronde **Féminité et masculinité : image des genres à travers l'Europe**, à la Maison Heinrich Heine (Paris) à l'occasion de la Journée internationale des droits des femmes (8 mars). En présence de d'Anne-Laure Briatte (Sorbonne Université), Ana Luleva (Académie des Sciences de Bulgarie) et Sylka Scholz (Université Friedrich Schiller de Iéna) et sous la modération de Nadia Pantel (correspondante de la Süddeutsche Zeitung à Paris).
- 5 mars 2020 : Conférence-débat **L'Europe des femmes du XVIIIe au XXIe siècle**, à la Maison de l'Europe des Yvelines (Saint)Germain-en-Laye) à l'occasion de la Journée internationale des droits des femmes (8 mars).
- 16 décembre 2019 : **Le vote des femmes en Europe : France – Allemagne – Italie**
Une manifestation du CIERA (Centre Interdisciplinaire d'Études et de Recherche sur l'Allemagne) « hors les murs » à l'Institut Goethe de Lyon, en présence d'Anne-Laure Briatte (Sorbonne Université), Vincent Porhel (Université Claude Bernard, Lyon 1) et Bianca Pascale (Université Jean Moulin, Lyon 3), modérée par Laurence Guillon (CIERA/Université Lumière, Lyon 2).
- 3 juin 2019 : Présentation de l'ouvrage ***L'Europe est-elle une chance pour les femmes ? Le genre de l'intégration européenne***, éd. Anne-Laure Briatte, Éliane Gubin et Françoise Thébaud (Ed. de la Sorbonne, 2019) lors du séminaire annuel du DAAD, le Service allemand des échanges universitaires, à Yenne (Savoie).
- 31 janvier 2019 : **Shifting Perspectives in History: Women's History · Gender History · Intersectional History**, à l'Université de Freiburg, Kollegengebäude I, conférence organisée par le FRIAS (Freiburg Institute for Advanced Studies) dans le cadre de la série de *Lunch Lectures* sur le thème : « Shifting Perspectives: When the Margins Become the Center ».

- 15-16 mars 2018 : **Où sont les femmes ? 1918-2018 : un siècle d'émancipation féminine.** Rencontres, expositions, films, soirées, du 2-29 mars 2018, organisés à Strasbourg par les Partenaires culturels européens.
 - . 15 mars : **Table ronde à la Bibliothèque nationale universitaire de Strasbourg** et intervention sur le thème : Les femmes en politique en Allemagne 1918-2018 : où en sommes-nous ?
 - . 16 mars : **Présentation de l'ouvrage collectif *L'Europe des femmes XVIII-XXI^e siècles. Recueil pour une histoire du genre en VO.*** Sous la dir. de Fabrice Virgili et Julie Le Gac, avec Fabrice Virgili au Conseil de l'Europe et à la Librairie Kléber.
- 7 mars 2018 : **Présentation de l'ouvrage collectif *L'Europe des femmes XVIII-XXI^e siècles. Recueil pour une histoire du genre en VO.*** Sous la dir. de Fabrice Virgili et Julie Le Gac, avec Fabrice Virgili à la Maison Heinrich Heine à Paris. Voir les vidéos : <https://www.maison-heinrich-heine.org/manifestations-culturelles/2018/mars/leurope-des-femmes>
- 7 octobre 2017 : Table ronde « Donner chair et parole aux femmes qui ont fait l'histoire », aux **20^e Rendez-vous de l'histoire de Blois**, autour de l'ouvrage nouvellement paru : Julie Le Gac, Fabrice Virgili (dir.), *L'Europe des femmes XVIII-XXI^e siècles. Recueil pour une histoire du genre en VO*, Paris, Perrin, 2017.
- 25 septembre 2017 : **Le Divan historique**, à l'Institut Goethe de Paris, organisé par Corine Defrance (CNRS) et Ulrich Pfeil (Université de Lorraine, Metz) Autour de l'ouvrage d'Anna Kaminisky, *Frauen in der DDR*, Berlin, Ch. Links Verlag, 2016.
- 24 janvier 2017 : **Semaine franco-allemande de l'Université Paris-Sorbonne** Conférence : Les féminismes en Europe au XIX^e siècle – où situer l'Allemagne ?
- 25 janvier 2017 : **Semaine franco-allemande de l'Université Paris-Sorbonne** Conférence : Guerre et sexe : quel(s) rapports ?

Passages dans les médias (radio)

- 4 août 2023 : « Avoir raison avec... », une série de France Culture, sur Bertha von Suttner. Participation au 5^e et dernier épisode de la série : « Féministe malgré elle ? », par Margaux Leridon. À réécouter en podcast : <https://www.radiofrance.fr/franceculture/podcasts/avoir-raison-avec/feministe-malgre-elle-1470917>
- 2 mars 2020 : Invitée, avec Réjane Sénac (politiste, CNRS/CEVIPOF) et Stéphanie Tawa Lama-Rewal (politiste, CNRS/CEIAS), dans l'émission de « Cultures monde » animée par Florian Delorme intitulée : Politique : une féminisation en trompe l'œil », 1^{er} d'une série de 4 épisodes de la série « Genre : les arènes de l'inégalité ». À réécouter en podcast : <https://www.franceculture.fr/emissions/cultures-monde/genre-les-arenes-de-linegalite-14-culturesmonde-emission-du-lundi-02-mars-2020>

- Novembre 2017 : Invitée, avec Raphaëlle Rémy-Leleu, porte-parole de « Osez le féminisme », de l'émission du 7.11.2017 *Seul contre tous*, de Philippe David, Pour ou contre l'écriture inclusive (<https://www.sudradio.fr>)
- Août 2014 : Intervention dans l'émission de radio « Comme en 14 » sur le thème des femmes dans la Grande Guerre (émission le 02.08.2014), avec les historiennes Françoise Thébaud et Chantal Antier. Émission réalisée par l'antenne de radio RFI (Paris 89 FM, voir <http://www.rfi.fr/emission/comme-en-1914-guerre-mondiale/>) en coopération avec le LabEx Écrire une histoire nouvelle de l'Europe (EHNE) et labellisée Partenariat du Centenaire.
- Février 2010 : Participation à l'émission « Pique Dame » de l'antenne de radio *Antenne Brandenburg* sur le thème : « Minna Cauer – eine Radikale » (radiodiffusion le 21.02.2010).

Mis à jour le 1.11.2023